

# Rättelser, förtydliganden och kompletteringar gällande *Längsmed en åder af lif* samt *Bortom dälden, bortom Hellige aa*, till-/uppkomna sedan böckerna gick i tryck/utgavs hösten 2021.

Ver: 2024-01-01

## Generella kommentarer:

Det förekommer, med facit i hand och beklagligt nog, tillika utspritt i böckerna, ett antal små stavfel, grammatiska oriktigheter (dominerat av ändelser/uteblivna bokstäver) och i sällsynta fall något förbisett ord (främst prepositioner). Dessa kommer inte upptas/rättas genom listan nedan. Sammantaget påverkar de inte läsförståelsen eller användandet av faktaunderlaget.

## Längsmed en åder af lif:

- sid 61** – Rättelse. På rad 14. Visitationen av kyrkan var 1829 (inte 1839).
- sid 69** – Rättelse. Johan Löfqvists son Carl Magnus f 1743 dog 29/10 1749 (inte 29/19!).
- sid 74** – Kompletterande uppgifter. Haagan Gunnessen (om familjen se mitt på sidan) har återfunnits i Sunnerbo Häradsrätts dombok från 1641 (uppslag 20 och 25), samt 1642 (uppslag 31–32) där det framkommer mer information om hans familj. Protokollens huvudperson utgörs av Peder Haaganssen, som enligt materialet visar sig vara Haagans son, mördad (ihjälslagen) i Älleböke, Hallaryds socken. Dådet skedde strax före hans planerade bröllop med åbodottern Ingeborg Eskilsdotter (från Älleböke, Hallaryds socken – dotter till åborna dito Eskil Håkansson ohh Anna Uddesdotter). Peder hade varit dräng på gården dito. I samband med eftermälet framkommer också Haagans måg (rakt översatt detsamma som svåger men kunde vid tiden betyda nära släkting allmänt) Torkel Trulsson i Funnarp, Farstorps socken. Via Farstorps kyrkoböcker kan bevisas att han varit gift med en Nilla Haagansdotter vilken därmed högst sannolikt torde ha varit en dotter till Haagan. Ytterligare framkommer två personer vilkas eventuella släktskap med Haagan inte klargörs men som baserat på att de alla utkräver ansvar gentemot förövaren ändå torde vara släkt på något sätt (jmf förhållandet mellan Haagan och mågen Torkel). Dels åbon Anders Anderssen i Stavshult (se *Längsmed en åder af lif* sid 277), dels åbon Björn Botelssen i Funnarp, Farstorps socken. Anders är inte otänkbart en brorson till Haagan (i sådana fall kusin med offret) – eventuella fadern Anders Gunnessenn var åbo på Visseltofta nr 4 (se sid 90) och därtill potentiell broder med Haagan. Björns eventuella koppling är mera diffus, emellertid återfinns i Farstorps kyrkobok att hans hustru hetat Elna Månsdotter och att en av deras döttrar Kierstina Björnsdotter, senare åbohustru i Funnarp, i sin ungdom varit piga i Bodarp, Visseltofta (Norregård nr 3) och dessutom förekommer som fadder i Verums och Visseltofta födelseböcker på 1650-talet (utan ortsangivelse – emellertid saknas andra kandidater med samma namn – efternamnet Björn- är ovanligt). Fadderskapen har fokus kring just Bodarp nr 3 (se sid 250 om Erland Monssons familj), till exempel hos Pernilla Moensdotter i Hästberga, Verums socken som är en trolig syster till Erland. Baserat på kronologi (Elna bör vara född samtida med Pernilla och Erland, omkring sekelskiftet 1600) och efternamnen, kan Elna ha varit en syster till Erland och Pernilla. Kopplingen till släkten i Visseltofta är emellertid osäker – kanske ligger den i generationen före? Nämnas kan också att Anders Andersson i Stavshult tillika är fadder i Bodarp hos Erland, vilket skulle förklara en släkttillhörighet på något sätt. Därutöver synes även Erlands familj, tillsammans med barnen, ha flera kopplingar till Farstorp, även de facto Erlands val av hustru från närbelägna socknen Norra Åkarp och Bjärnum, något som tillsammans med Haagans kopplingar till Farstorp förstärker tron om en samhörighet (släktband/giftermål osv. vid denna tid förstärkte och återknöt gärna befintliga kontaktytor).

4. **sid 151** – Kompletterande uppgift. Åbon Joenn, omnämnd åbo i Hesslycke 1610 och 1613 är möjligen identisk med en bonde i följande information, hämtat ut Sunnerbo häradsrätts dombok 1622, uppslag 91. *”Kom för retta Jöns Nilson i Hallaböke i Swerige och gaff tilkienna, at han war dragen vthij Danmark, at kräffia en skieppa rogh, kom så till Per Nilson i Wisletoffta, badh han honom gå in, sägandes, Mattis i Ragnilt som ähr digh skyldig rogh sk: sitter här inne iagh will giffua tigh et stoop öll, då begynte en annor dansk bonde Jöns i Heslelycke, kastade på honom, så at han inthet kunne wara i fridh i stugan, gick så vth, då togo dee iffrån honom hat och bösse, hatten höggo de 17 hooll och skramer på, och bössan röffuade de iffrån honom, sedan vpfylte secken med hästatrech och lade på hästen, sendades det ådt Suerige, men hatten bleff hengdh på en staaka alle man till stort spot. Lasse i Rijsa en frelsedrengh, vth feste för lönskeläger - 3 dll”*. En ytterligare bonde som nämns i utdraget ovan är åbon Per Nilson i Visseltofta (se sid 91 i Längsmed en åder af lif). Mattis som nämns ovan, tillsammans med bynamnet ”Ragnilt” är svårplacerad. Möjligen är det en totalt förvrängd omskrivning för Ravnarp (främst utifrån övriga bönders geografiska placering) där det faktiskt finns en åbo Mattis omnämnd samtida (se sid 131 i Längsmed en åder af lif).
5. **sid 165** – Rättelse. Bildtext. Eberhard Fischer sitter näst längst t.h. (inte längst t.h.).
6. **sid 214** – Rättelse. Nils Jönssons hustru Anna Jönsdotter dog 28/11 1911 i Långaröd, Farstorps socken (inte dottern Hanna).
7. **sid 219** – Kompletterande uppgift. Jöns Anderssons (längst upp på sidan) var född i Olastorp, Osby socken och hans föräldrar hette Anders Jönsson och Ingrid Sonesdotter.
8. **sid 243** – Rättelse/Kompletterande uppgift. Gällande Nils Andersson längst ner. Roalöv ligger i Färlövs socken (inte Vinslöv). Nils föräldrar hette Anders Andersson och Elna Bengtsdotter.
9. **sid 264** – Kompletterande uppgifter. De två okända på bilden är Emmas föräldrar Johanna och Nils Jönsson från Snärshult, Vittsjö socken.
10. **sid 280** – Rättelse. Betlehems-Pellen (Per Nilsson) föddes 28/12 1817 i Mjöbygget (inte 28/1 1818 – var hans dopdag).
11. **sid 320** – Rättelse. Nils Georg Andersson dog 4/1 1982 (inte 14/1).
12. **sid 343** – Rättelser. Nils Trulsson, som omkring 1866 (sannolikt var det först 3–4 år senare han köpte gården) köpte hemmanet i Vesljunga, var vid köpet gift med sin andra hustru Bengta (inte Elna). Hans första hustru Elna Svendsdotter dog i Stavshult (inte Vesljunga).
13. **sid 398** – Kompletterande uppgifter. Gunne Perssons hustru, ofta tillskriven med det ovanliga namnet Sina, hette sannolikt Joensdotter (inte sällan vid tiden omskrivet till Jönsdotter – med ursprung/likvärdig hantering med namn såsom Jon, Joen, Jens m fl). Hon är högst sannolikt syster till skomakaren Tue Tuessons hustru Hanna Joensdotter vilka bodde och verkade i flera byar i Vittsjö socken kring sekelskiftet 1700, främst i Vejskult. Deras ursprung har inte gått att finna och hänvisningen i vigselboken till Högholma kan ha varit tillfällig (plats som arbetande piga).
14. **sid 407** – Kompletterande uppgift. För Måns Gunnessons familj saknas en son i listan av barn, Anders f 8/12 1832 i Boalt. Denna avled sannolikt ung då en namne föds två år senare.
15. **sid 427** – Rättelse. Övre bild visar Robert Olofsson (inte brodern Filip Olofsson).
16. Sid 431 – Kompletterande uppgifter. Nils Jacobsson och Kierstinas Påfveldotters barn (de tre yngre), Bengta, Pernilla och Söne, växte efter föräldrarnas död 1706–07 upp i Hesslycke, hos åbon Nils Tulsson och hans hustru Elna Håkansdotter (se Längsmed en åder af lif, sid 154). Dessa hade enligt ett domboksmål från Västra Göinge häradsrätt 1725 varit barnens förmyndare (de två äldre Johan och Påvel omnämns inte). Nils Tulsson var kusin till framlidna Kierstina Påfveldotter. Trots uppgifterna har två av barnens fortsatta öden (Bengta och Söne) inte kunnat bekräftas – uppenbart levde de 1725.
17. **sid 458** – Kompletterande uppgifter. Mer information om Christen Jeppssenn – se appendix 2 del 2.
18. **sid 468** – Kompletterande uppgifter. Mer information om Christen Jeppssenn – se appendix 2 del 2.
19. **sid 501** – Kompletterande uppgifter. Svenborg Trulsdotter dog 14/4 1741 i Nybygden, Osby socken. Sonen Nils Sönesson/Sonesson återfinns som salpetersjudare i Hamsarp, Osby socken på 1720- och 1730-talen (baserat på att ett av deras dop bevitnas av brodern Påls hustru Kierstina på Sjötorpet som gudmor – Osby kyrkobok 1725). Läs också mer i efterföljande appendix i detta dokument, om Sjötorpet och i synnerhet om Pål Sönesson.
20. **sid 505** – Rättelse. Syskonen Sjunne och Marta är födda 6/6 (inte 6/7).
21. **sid 511** – Rättelse. Sven Bengtsson var född 18/10 1750 i Östra Kulhult (inte Östra Kalhult).

22. **sid 532** – Förtydligande. Mitt på sidan (nedre delen) finns en mening som börjar med "Medelåldern"... Detta ska givetvis vara "Medellivslängden"....
23. **sid 542** – Rättelse. Rad 1 och 2. Lillån, baserat på vattenflödets riktning, ska mera korrekt uttryckas, såsom den sträcker sig väst-östlig riktning (inte öst-västlig).
24. **sid 546** – Rättelse. Fotnot 670. Årsboken med uppgiften utkom 1965 (inte 1968).
25. **sid 549** – Rättelse. Sven Trulssons son Anders dog ogift 1/2 1864 (inte 2/1).
26. **sid 550** – Rättelse. Enligt ny uppgift ska namnen på barnen (bilden) Svea Margareta och Elsa Linnéa byta plats, dvs. Svea Margareta längst t.v....
27. **sid 555** – Kompletterande uppgifter. Åbon Jöns Nilsson och hans hustru Elna Månsdotter flyttar 1697 till Vittsjö socken. De har ännu inte återfunnits avlidna där men möjligen har de påträffats såsom en mellanlandning i deras livsresa. I 1698 års mantalslängd för byn Månsatorp, Vittsjö socken, nämns ett inneboende par, Jöns Nilsson och hustru Elin (observera stavningen av hennes namn) - Jöns titulerad gårdman. I både 1699 och 1700 (mantalslängder) finns de åter omnämnda, i den senare som dräng och gårdskvinna. År 1700 får paret ett barn. Fader Jöns Nilsson i Månsatorp, moder Elin Månsdotter. Högst sannolikt desamma persone. Åbon i Månsatorp vid tiden var Måns Persson ohh Ellena Andersdotter. De vigde sig 1669 i Osby kyrka (Osby kyrkobok) och bör således ha kunnat få barn strax in på 1670-talet. Kronologiskt innebär det att Elna, eller snarare Elin alt. Ellina, kan ha varit parets dotter och att Jöns och "Elna" således efter tiden i Stavshult, kanske ekonomiskt påtvingade, valt att bli inneboende på hustruns föräldrahem i Månsatorp. Hilding Månsson, författare till boken *Bönder i Vittsjö socken*, presenterar Måns och Ellenas familj. Enligt Hilding finns inga barn registrerade före 1677 då sonen Per föds (baserat på ålder i dödboken) – Vittsjö kyrkobok saknas före 1690. Per Månsson tar senare över gården av föräldrarna. Enligt Hilding föds också en dotter Elna, ca 1684. Hon gifter sig 1721 med åbon Nils Persson i Snärshult, Vittsjö socken. Pigan (dottern) Elna Månsdotter nämns i mantalslängder efter 1709 på gården i Månsatorp. Det finns likväl fog för att en namne förekommer, med det mera specifika namnet Elin, dotter till Måns och Ellena och född före 1677. Inte otänkbart utgör denna Elin Månsdotter just Jöns Nilssons hustru. I mantalslängden för 1688, dvs. dryga 1–2 år före det att Elin/Elna gifter sig med Jöns Nilsson i Stavshult (sker sannolikt 1689 i Vittsjö kyrka – deras första barn Nils föds i Stavshult 1690), nämns Måns Perssons dotter Ellina Månsdotter. Detta kan omöjligt vara en fyraåring som förts in i mantalslängden! Mera sannolikt en dotter troligen född kort efter paret gift sig 1669. Kontentan; Måns och Ellena har troligen haft två döttrar med de besläktade namnen Elin (Ellina) och Elna. Inte otänkbart har båda namnen "försvenskats" efterhand. Tidigare förekom till exempel Ilena som en egen form och inte alls nödvändigtvis detsamma som vare sig Elin eller Elna. En intressant uppgift i sammanhanget, med det faktum att folk förr gärna gifte sig baserat på äldre kontaktnät, är att Måns Persson i Månsatorps hustru Ellena Andersdotter, född 1655 i Holma, Osby socken, var dotter till åbon Anders Svendssen och hans hustru Boel Nilsson. Boel var född i Vesljunga Gudmundsgård (se Längsmed en åder af lif, sid 330). Jöns och Elnas senare öden är dunkelt. Eventuellt är Jöns identisk med ryttaren Jöns Eek som på 1710-talet huserar i dels Havraljunga, dels Snärshult, båda i Vittsjö. Hans hustru heter Elna Månsdotter och faktum är att fadderskapsrelationerna är likartade med Per Månssons i Månsatorp och den senare är faktiskt nämnd vid parets andra dop. Kanske blev Jöns Nilsson på äldre dagar ryttare. Vid tiden krävde hoten från omvärlden, och som ett resultat av Karl XII:s utländska krig (i synnerhet det "stora nordiska kriget"), att ett ökat antal också äldre män skrevs ut. En vanlig titel var tremänningsryttare. Dessa reservtrupper upplöstes senare. Hur det gick för Jöns Eek är okänt och ingendera av Jöns eller Elna omnämns avlidna inom Vittsjö socken.
28. **sid 577** – Rättelse. August hustru Emmas dotter Thyra var född 29/10 1915 (inte 20/10).
29. **sid 583** – Rättelse. Åbon Carl Arthur Christenssons moder hette Elsa Persdotter (inte Elna).

## Bortom dalden, bortom Hellige aa:

1. **sid 88** – Kompletterande uppgift. Mannen på bilden längst t.v. är professor Per Stjernqvist i Lund (gift med professor Berta Stjernqvist från Kylan).
2. **sid 91** – Rättelse/Kompletterande uppgift. Fotnot 163. Anders Jonsson i Troedstorp, Farstorps socken var troligen född i Lehult, Vittsjö socken, son till Jon Pederssen ohh Pernilla Tufvesdotter. Således sannolikt inte identisk med nämnda Anders född i Hässlehult.
3. **sid 91** – Kompletterande uppgifter. Om Anders Perssons ursprung. Se appendix 1 om detta och dessutom andra släktförbindelser mellan Visseltofta och Verums socknar.
4. **sid 92** – Rättelser. Gissel Nilssons son Per född 9/11 1782 blev åbo i Vesljunga (inte torpare i Sjöalt). Gissels son Sven var född 1788 (inte 1888).
5. **sid 112** – Kompletterande uppgift. Bror Oskar född 15/3 1899, till Limhamn m fl, dog i Visseltofta 30/12 1972.
6. **sid 124** – Rättelse. Mitt på sidan – det ska korrekt vara "Pål var även häradstingets..." (inte Per).
7. **sid 129** – Rättelse. Christen Johanssons son Nils var född 1864 (siffran fyra saknas).
8. **sid 145** – Kompletterande uppgift. Nils Persson "Spesser" var svåger med den tidigare ägaren Per Svensson. Således fanns en släktskapslinje.
9. **sid 147** – Kompletterande uppgifter. Det råder motstridiga uppgifter kring den mindre bilden på sidan. Antingen är det nämnda son Teodor som är med (håller hammaren) alternativt vad hembygdsförfattaren Thore Brogårdh förmedlar (tillika två motstridiga uppgifter då bilden förekommer i två av hans böcker), antingen Lejons son Edvard eller Wiktor.
10. **sid 170** – Rättelse. Bildtext övre bild. Det är sonen Erik Andersson (inte Nils som var Claras man).
11. **sid 176** – Rättelse. Bilden längst ner sannolikt tagen i samband med övre bild (något år tidigare) – jmf klädsel etc.
12. **sid 194** – Rättelse. Frida Maria är född i Sjöalt (inte Kylan).
13. **sid 195** – Kompletterande uppgift. Sven Robert f 1894 avled i Hässleholm 19/10 1972.
14. **sid 213** – Kompletterande uppgift. Mannen på bilden längst ner t.v. på nedre rad är Karl Nilsson från Sjöalt.
15. **sid 290** – Rättelse. Johannes Pettersson och Anna Johnsdotters familj saknar en dotter i raden av barn. Pernilla f 8/4 1840 i Västra Hyltan, Osby socken, död 2/6 1841.
16. **sid 304** – Rättelse. Ladugården på bilden är inte från Gräsljunga. Bilden rör en gård i Magnarp, Verums socken (Erik Nilssons). Personerna är från vänster: Elsie, Runa och Henrik. Ladugården uppfördes mellan åren 1952 och 1954.
17. **sid 306** – Rättelse. Enligt uppgift är det i mittersta raden, nr 2, som Sonja Johnsson i Bejstorp står.
18. **sid 308** – Kompletterande uppgift. Om Fru Anna på Ljungstorp kan nämnas att Torsten Karlsson i en artikel i Västra Göinge Hembygdsförenings årsbok 1980 skrivit om bl a Ljungstorps sätesgård och det efterkommande Ljungarums gård.
19. **sid 326** – Rättelse. Rune Nilsson var född i Glimåkra (inte Bejstorp) kom till Bejstorp först 1928.
20. **sid 326** – Rättelse. Bild/Bildtext. Enligt uppgift är mannen längst upp t.h. inte Thorild Thorvaldsson.
21. **sid 328** – Kompletterande uppgift. Familjen Svend Nielssen och Kierstina Pärsdotter hade ytterligare en dotter, återfunnen i Hästveda dödbok. Karna f ca 1636 i Gräsljunga, död i Rävninge, Hästveda socken 22/10 1701 (65 år gammal). Hon hade varit gift med åbon Olof Månsson, Rävninge.
22. **sid 329** – Kompletterande uppgift. Familjen Lasse Svensson och Ingeborg Åkesdotter/Håkansdotter hade ytterligare en son, återfunnen i Hästveda dödbok. Sven f ca 1677 i Gräsljunga, död i Rävninge, Hästveda socken 27/11 1696 (19 år gammal). Ogift.
23. **sid 329** – Rättelse. Truls Persson gifte sig i Loshults kyrka 5/1 1708 (inte 1707).
24. **sid 357** – Rättelse. Yngve Nilsson var född 2/4 1919 (inte 31/7 1921).
25. **sid 359** – Rättelse. Syskonen Nelly och Hanna hette Nilsson i efternamn (inte Persson).
26. **sid 366 och 367** – Kompletterande uppgifter. Om Alfred Perssons gård och närliggande område (inkluderat torp/gårdar i NÖ delen av Bejstorps by) kallades detta för "Lilla-Bejstorp". Bilden som finns nedan är ett visitkortsporträtt på Kimma-Pellens föräldrar (vilka bodde på torp nr 243 i Gräsljunga), Nils "Kimma-Nissen" Christensson ohh Nilla Nilsdotter.

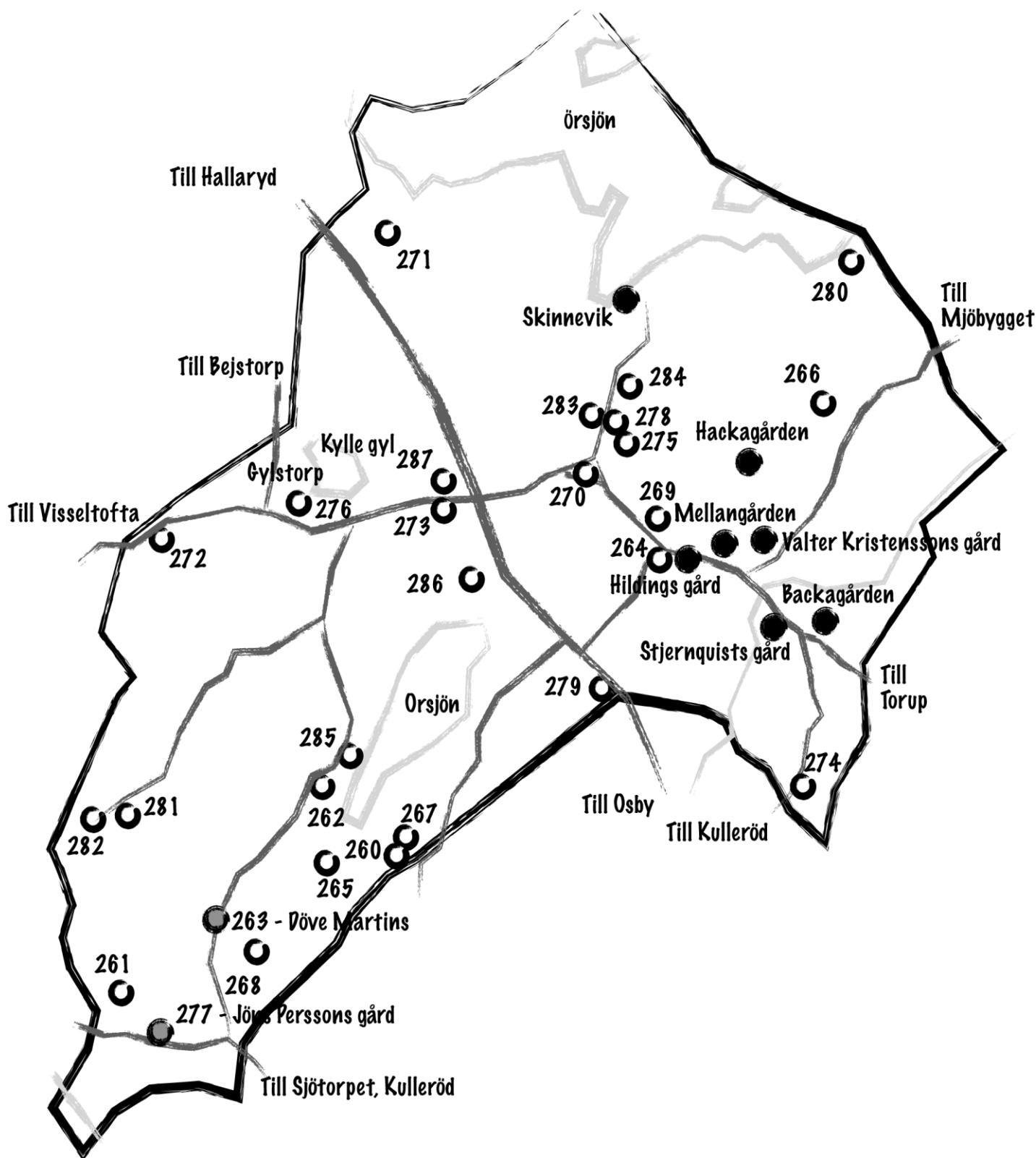




Olto Pettersson

MALMÖ.

27. **sid 384** – Rättelse. Översiktskarta (nedan) för Kylens by. Felaktigt torpnummer för 263 – Döve-Martins infört (ska inte vara 272). Dessutom borde egentligen torpsymbolen (svart ring) för nr 271 ha varit gråfärgad i mitten med namnet Sjöholmen (se sid 396), då detta torp var upphöjt till hemman under en kort period (detta har inte korrigerats i den redigerade kartan nedan).



28. **sid 397** – Kompletterande uppgifter. Aages hustru skulle kunna ha varit född i Kylen om man leker med tanken att byns första kända åbo Mauris (Mauritz) Anderssen (se sid 381) kan ha hetat Lauritz (namnet Mauritz var mycket ovanligt vid tiden – möjligen felskrivet/feltranskriberat). Dessutom. Aages dödsdatum är egentligen begravningsdatum enligt Osby kyrkobok.

29. **sid 403** – Rättelse. Nämda marköverlåtelse längst ner på sidan har fel hänvisning. Rätt uppgifter är att södra delen sålts till Knaggagården (inte Backagården) och utskiftet tillhör Torup Norregård (inte Söndragård).
30. **sid 409** – Kompletterande uppgift/Rättelse. Bilden är möjligen tagen något år senare än 1895 baserat på en bedömning av ålder av personerna.
31. **sid 419** – Rättelse/Kompletterande uppgift. Sven Christenssons dotter Bengta (1838) är född först då familjen hade lämnat Kylen och bodde på torp 226 i Sjöalt.
32. **sid 422** – Rättelse. Bildtext för övre bild på sidan. Det äldre huset (Hallbergs) brann inte ner (grundat på bristande uppgift) utan ny- eller ombyggdes enkom efter friköpandet. Istället var det Döve-Nissens torp (nr 263) som brann ner 1894 och nybyggdes.
33. **sid 429** – Rättelse. En orolig tid. "Svenborg och Lars brukade..." (inte Nils).
34. **sid 432** – Rättelse. Rad 16 och 17. "Två familjer på Mellangården (inte Backagården) torde ha..."
35. **sid 433** – Rättelse. Inledning under bild. "...Troed och Bengta (inte Kierstina) flyttade ..."
36. **sid 453** – Rättelser. Bengt Johnsson och Pernilla Tyfvesdotters barn Pernilla f 28/11 1813 är fel. Det var istället en son med namnet Per som föddes detta datum och årtal. För dottern Pernilla född 1804 (sid 452 – samma familj) dog hon 12/6 1813 (inte 1812).
37. **sid 453** – Rättelse. Jöns Nilsson blev efter tiden som åbo på Varragården – han var åbo från 1857 (inte 1867) – torpare på nr 273 (inte 274), gäller i texten givetvis också hustrun Bengta Nilsdotter.
38. **sid 465** – Kompletterande uppgifter. Söne Påfvelssons hustru Svenborg Trulsdotter (till höger om bilden) dog 14/4 1741 i Nybygden, Osby socken. Sonen Nils återfinns som salpetersjudare i Hamsarp, Osby socken på 1720- och 1730-talen (baserat på att ett av deras dop bevitnas av brodern Pål's hustru Kierstina på Sjötorpet som gudmor – 1725). Gällande parets dotter Elna Sonesdotter dog hon som ogift piga i Östra Kalhult 22/12 1753.
39. **sid 466** – Rättelse. Sone Troedssons hustru Elna Tuesdotters föräldrar är åbon Thue Gammalsson ohh Christjon trol. Eskildsdotter (inte Thue Eskilsson ohh Svenborg Nicklasdotter). Elna hade tidigare varit gift med åbon Måns Simonsson i Vesljunga (se Längsmed en åder af lif, sid 347 och 510).
40. **sid 472** – Rättelse. Bildtext. Enligt uppgift är det Alrik Olofsson som är med i bilden i stället för nämnda Robert Olofsson.
41. **sid 474** – Kompletterande uppgifter. Gällande fotnot 700 och Hans Håkansson. Se appendix 2.
42. **sid 484** – Förtydligande. Gällande gården i Torup och avståndet mellan dem enligt karta från 1831 bör detta vara 400 fot (inte 400 aln).
43. **sid 495** – Rättelse. I översättningen av epitafiet nämns ett antal "og" (och), detta ska vara "oc" (dock med samma betydelse).
44. **sid 504** – Kompletterande uppgift. Eventuellt är Knuds dotter Johannas ålder vid sin död något överskattad, möjligen hela 10 år, och hon kan därför ha varit född runt 1636 i stället. Hon fick sju barn mellan åren 1657–77 och hade om hon skulle ha varit född 1626 varit över 50 år vid sista barnets födsel (kanske något högt vid tiden).
45. **sid 506** – Kompletterande uppgift. Christen Svenssons son Jöns född 1829 är troligen identisk med den Jöns Christensson som försvann 7/10 1852 i Brunkelstorp, Osby socken och som återfanns drunknad 11/6 1853.
46. **sid 507** – Kompletterande uppgifter. Olof ägde Askenäs under två år (dec 1927 till jan 1930). Han gifte sig med Rut 1929 och var således möjligen ensam i USA (behöver utredas...)
47. **sid 515** – Kompletterande uppgift. Kristen Nilssons dotter Hanna född 1700 i Mjöbygget gifte sig sannolikt 1736 i Oppmanna kyrka med rytaren Tufve Brand. Hon avled dito 18/5 1740.
48. **sid 516** – Rättelse/Kompletterande uppgift. Tuves son Per född 1750 var född i Drakeberga (inte Mjöbygget). Dottern Kierstina var född 26/6 1753.
49. **sid 519** – Förtydligande. Nils Jönssons son Jöns född 1805 blev torpare på nr 315 i Drakeberga (inte sonen Jöns född 1801 som dog ung – uppgiften har hamnat på fel rad).
50. **sid 523** – Rättelse. Estrid Andersdotters (hustru till Nils Wollemarsson) föräldrar var Anders Jeppsson och hans hustru Elsa (inte Anders Truedssen – det fanns två bönder samtida i Hästberga, Verums socken med namnet Anders)

51. **sid 523** – Kompletterande uppgift. Johan Eskilssons dotter Nilla f 3/2 1715 gift med Jöns Bengtsson i Svanshals, Osby socken.
52. **sid 529** – Förtydligande. Om arrendatorfamiljens flytt 1950. Hönjarum ligger i Osby socken.
53. **sid 537** – Förtydligande/Rättelse. Enoch Svensson på bilden avled 1960 varför denna bild måste ha varit tagen något/några år tidigare.
54. **sid 549** – Förtydligande. Bildtext om Grimmatörpet i Tjuvön. Byggnaden uppfördes 1927 i Broby Hembygdspark.
55. **sid 550** – Rättelse. Sven Nilssons son Adolf var född 2/3 1867 (inte 16/3).
56. **sid 556** – Rättelse. Lars Nilssons son John var född 22/12 1851 (inte 1852).
57. **sid 556** – Rättelser. Åbon Lars Nilsson är född 1/2 1801 i Ålhult, Markaryds socken (enligt HFL Markaryd). Datumet 16/10 1801 är felaktigt och bygger på slarviga överföringar av personuppgifter vid flytten till Visseltofta socken. Angående tillhörande fotnot 819, om hans föräldrar, är även dessa uppgifter felaktiga. Lars är inte bror med Måns (såsom fadderskapsanalyserna ger sken av och som jag uppgivit i boken) utan halvbror med Måns hustru Anna Olofsdotter. Deras moder var Gunnil Larsdotter och Annas fader specifikt var soldaten Olof Pihl. Lars fader antecknas som okänd.
58. **sid 556** – Rättelse. I texten framkommer "År 1864 klövs Söndragård...", korrekt hänvisning ska vara Norregård.
59. **sid 564** – Kompletterande uppgift. Enligt uppgift kan mannen i hatt (nr 2 fr.v.) vara Karl-Viking Bengtsson i Kylen.
60. **sid 570** – Kompletterande uppgift. Nedre bild/bildtext. Augusta Bejstorpa Albert hette Albert Nilsson (1894–1977).
61. **sid 583** – Rättelse. Kierstina Clemitsdotter var 48 år gammal vid sin död (inte 52).
62. **sid 585** – Rättelse. Christen Jonsson dog 15/11 1856 (inte 5/11).

Har ni funderingar eller har kompletteringar. Kontakta mig gärna!

Mattias Persson 0709433614 alt. [hembygd@visseltoftabygden.se](mailto:hembygd@visseltoftabygden.se)



**Appendix 1: Kompletterande uppgifter.** Om Anders Persson (se familj längst ner på sidan) med flera. I underlaget till Bortom däliden, bortom Hellige aa, se också komprimerat resonemang i tillhörande fotnot om Anders Perssons ursprung, sattes fokus på Verums socken och möjliga fäder/släktingar till Anders. I takt med att frågan åter belysts har flera, med Visseltofta socken, nya beröringspunkter hittats. Sammanfattningsvis klagörs stora delar samtidigt som nya frågor om släktförhållanden uppkommer. Till nedan fört resonemang hör inte bara det om Anders Persson i Hässlehult utan även om dennes son Per Andersson i Stavshult (se Längsmed en åder af lif, sid 284), åbohustru Bengta Thorsdotter i Applehult (se Längsmed en åder af lif, sid 263), åbohustru Pernilla Pålsdotter i Torslehult (se Längsmed en åder af lif, sid 511) samt möjligen frågeställningar kring åbohustru Hanna (Per Perssons) i Mjöbygget (se Bortom däliden, bortom Hellige aa, sid 515) med flera (se fler hänvisningar löpande i texten).

Centralt i utredningen om släktkopplingar finns Sjötorpet och Assaretorp, båda byar i Verums socken. En släktutredning och en uppställning kring en del personer och familjer kopplade till dessa byar och dess gårdar kommer därför presenteras som en grund för att förklara gemenskapen, men också för att ge läsaren (släktforskare) en bättre inblick i genealogiska data för en liten del av Verums socken.

### Sjötorpet

Sjötorpet uppfördes som ett nybygge (källa Tord Jöran Hallbergs underlag till; Nybyggen i Verums socken på 1500 och 1600 talen) på Horsaskogs utmark, intill Bodarpasjön, mellan åren 1604 till 1616 och brukades då av åbon Peder (Per) Nielssen tillsammans med medbrukaren Haagann Gammalssen. Den senare kan man inte finna några spår av. Per återfinns i kyrkoboken, död i Sjötorpet 29/11 1649 (ca 70 år gammal), således född omkr. 1579. Hans hustru hette enligt kyrkoboken Gunnela och hon avled dito i Sjötorpet, 26/2 1651 (ca 80 år gammal), född ca 1571 (bådas ålder bör möjligen nyanseras något). De efterträds av en trolig son, Per Persson, omnämnd bl. a i decimantjordeboken 1651 som brukare av Sjötorpet. Pers hustru hette Kiäle (med okänt patronymikon). Hon avlider i Sjötorpet 26/11 1665 (ca 57 år gammal), född omkr. 1608. En son Gunne föds 20/5 1649.

Per och Kiäle efterträds av en trolig son, Påfvel Persson. Han dör i Sjötorpet (nämns som åbo bl. a i jordrevningsprotokollen från tidigt 1670-tal) 19/10 1678 (42 år gammal), född omkr. 1636. Hans hustru hette, baserat på fadderskapsanalyser av Verums kyrkobok, Lusse (Ludze med flera stavningsvarianter). Lusse är identisk med Ludtze Nicklassdatter som 1/6 1679 gifte om sig med Anders Sönnesson. Paret fortsätter därefter att bruka gården. Lusse är syster till åbon Thue Eskilssons (se Längsmed en åder af lif, sid 523) hustru Svenborg Niklasdotter i Torslehult (till exempel är de återkommande gudmödrar till varandras barn). Lusse och Svenborg var födda i Hörja socken.

Anders Sönnesson avlider troligen, alternativt efterlämnar gården före sin död (han saknas i kyrkoboken för Verums socken pga. den lucka som finns i materialet mellan åren 1690–1747), runt 1698. I mantalslängden 1698 står Anders styvson (son till Lusse i första giftet med Påfvel Persson), Per Påhlsson titulerad som åbo, dock antecknad ogift. I densamma längd från 1699 är han gift med Ingrid (patronymikon saknas i källan). Gårdkvinnan Lusse Niklasdotter nämns också 1699 varför Anders borde vara avliden.

Familjescheman för Sjötorpet under 1600-talets senare del.

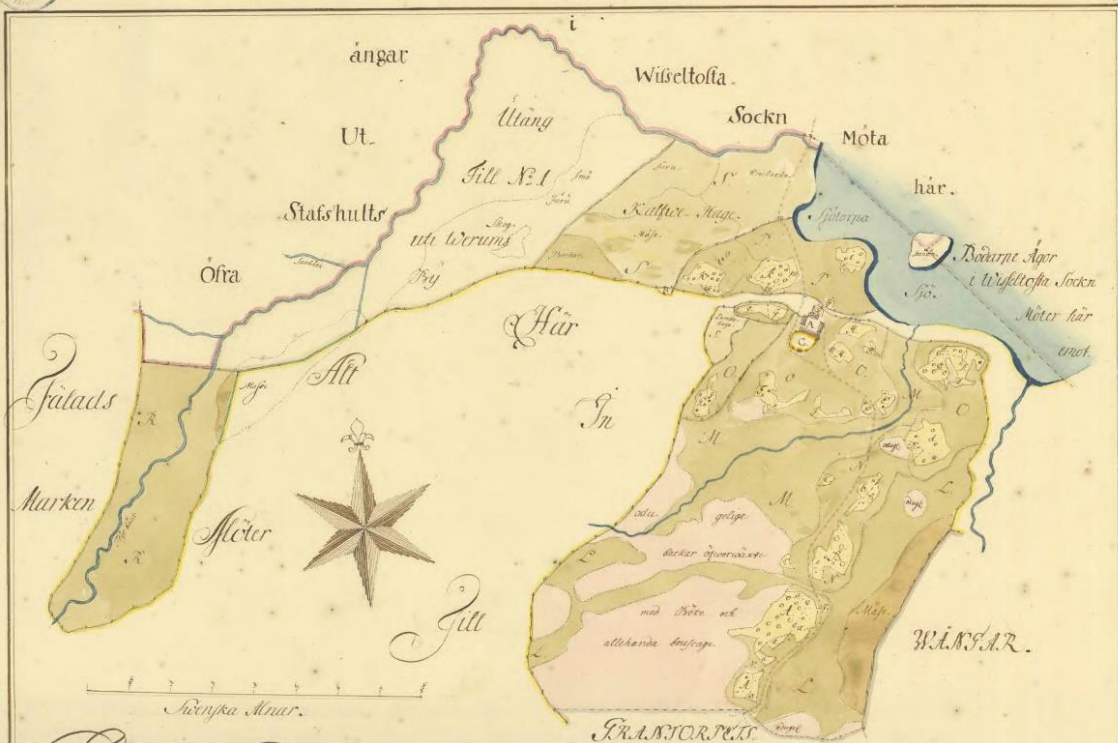
**Påfvel Persson** f ca 1636, trol. i Sjötorpet, Verums socken, död 19/10 1678 (42 år gammal)

åbo i Sjötorpet, Verums socken. Föräldrar: trol. åbon Per Persson ohh Kiäle

Gift i Verums kyrka med **Lusse Nicklasdotter** f okänt när, trol. i Humlesjö, Röke socken, död okänt när. Föräldrar: trol. åbon Niklas Mogenssen ohh Elna Eskilssdotter

Barn: Kiäle f 24/7 1670 i Sjötorpet, död 22/3 1673 och Per f 9/3 1673 i Sjötorpet, övertog gården  
Nicholaus f 9/7 1676 i Sjötorpet, blev dräng på gården, senare okänt öde  
möjl. Pernilla f okänt när, nämns 1698 (mtl) som piga i Sjötorpet

Efter Påfvelds död gifte änkan Lusse om sig med: **Anders Sönnesson** f se resonemang nedan, död trol. ca 1698–99 i Sjötorpet. Okända föräldrar. Barn: Pål f 22/6 1680 i Sjötorpet, okänt öde  
Anna f 7/5 1682 i Sjötorpet, gift med åbon Torkel Christensson i Södra Hanavrå, Visseltofta (se Längsmed en åder af lif, sid 558 – deras son Lars Torkelsson blev åbo i Malseröd, Verums socken)  
Tulson f 20/4 1685 i Sjötorpet, okänt öde och Söne f 27/7 1688 i Sjötorpet, död 26/4 1689  
NN (en dotter) f 27/7 1688 i Sjötorpet, dog vid födseln och Söne f 10/4 1690 i Sjötorpet, okänt öde



**Charta och Beskrifning för SJÖTORPET**

Enligt Enskilda, Insköta, Frihög, hemman, hvilcket betes af Uvånne åboer belägen i Skåne, Christianshafvs Län, Wästtra Själunge Stads och Werums socken, och löstgjordt år 1741 af Janus Kinat, till följ af Lands Rätts Rådets i Malmö stads rådgifning på Postpostens Majoren Wältherne Herr Carl Kinnariks skriftliga representation den 10 Maj 1739

**SKTEN** till detta hemman brukas årligen, bestar nämligen af sandjord, dels på och kall, samt sandvatt, dycker med ånder a 1 par dragare för, och kan i midelagde åwring åbo gifwa 3<sup>te</sup> till 4<sup>te</sup> hornet.

**Ängar**, som ligger dels i åkerwäningen och dels i en annan utgång, består i härr, skärl, och Kärswall, steng och bewäas des bårdighets är i följande utwättning upgjätt i Landens, hwart åhr på storr räknadt allt deraf göras 1 parn

**Betsmarken**, som är samhällets midt beliggande hemman, kan föda på många kreatur, som till hemmanets förnådan är nödiga.

En Kallwädhage och en Lamwädhage är till hemmanets hvalda dessa gröngrönskolan öfwer högh kunna föda 4 små kreatur

**Kallwädhage** finnes en, hwarått kött wärow till hemmanets kost

En liten Kumlwädhage af inwet wärow.

**Allon** eller Bockskog på Betsmarken gemensamt med de flere inwetwädhage hemman, hwarått, wid enfallande ållera, åhr, förn i proportion för detta hemmanes på ållera till 3<sup>te</sup> 7<sup>te</sup> stycken

**Sjöskog** af Björk och Åll, samt något ångst skog, som ligger i Wäningen och på Betsmarken, som kan föda till fjärdel och Elskwädhage

**Fjättes**, som hemmanets äger och den står en till för, den belägen förstora, till utpas icki af åboerna, adonstfrens på ållera icki lönar midan, mindre belägar någon fjättes wädhage an påffande och wid lönkällande

Den närmaste Kärswallens Öfwerpart, hwilken ifrån detta hemman är förnått i Sol. Öst är 6<sup>te</sup> Skil.

A.	Gårdstaplaken	
B.	Kumlwädhagen dällig sandmylla	17000
C.	Kallwädhagen den Jordmått	42

**Utredning för Skten**

A.	Ledwädhage och storr Skten, och ut på ut och påffren	242
a.	Dels ållera, kall sandjord	102
B.	Öfwerwädhage och Kärswallens ållera, god sandjord, men något kall	184
b.	Stok af Kärswallens ållera, samt	5

E.	Kallwädhagen och Kumlwädhagen, 2, 4 <sup>te</sup> röghets grund sandjord	3
F.	Jordens och fjättes ållera, 2 stycken, samt ut	142
d.	Dels ållera, god sandjord, något grund och kall	20
E.	Ållera Skten 2 stycken, grund sandjord	42
F.	Fjättes och fjättes ållera 2 stycken dels	184
G.	Dels ållera och Kumlwädhagen, sandvatt	62
H.	Dels ållera sandmylla	62
I.	Storwädhage ållera, Jochwädhagen, Wädhage, Jochwädhage och Kärswallens ållera, 4, 4 <sup>te</sup> kall grund sandjord	102
k.	Stok af Wädhage, Jochwädhagen, sandvatt	1
J.	Fjättes och Kärswallens ållera, kall sandjord	22
i.	Dels af fjättes, sandvatt	52
K.	Stellan ållera och Jochwädhage ållera, sandvatt med ut och storr	13
L.	Dels ållera, sand	12
	<b>Sammanlagt till J</b>	62
	<b>Summa på sandjord dels kall dels grund</b>	2 13
	<b>Skten</b>	142
	<b>Öfwer och grund samt sandvatt till A, B, C, D, E, och F</b>	2, 1

L.	Öfwerwädhage, samt storr och alla inwetgen kall	8 18	3 <sup>te</sup> 123
M.	Storr kall, Kärswall	2 7 24	3 <sup>te</sup>
N.	Storr steng Kärswall, dels något bewäat och fjättes landad	6 3 16	7 <sup>te</sup>
O.	Kärswall, steng och steng, dels på	2 7	2 <sup>te</sup> 5
P.	Storr Kärswall i Jochwädhagen	2 14	1 <sup>te</sup> 64
Q.	Jochwädhage Kärswall	2	2 <sup>te</sup>
R.	Wädhagen på storken, steng och Kärswall	9 16	2 <sup>te</sup> 2
S.	Kallwädhagen och Lamwädhagen		

	<b>Summa på Kärswall, dels storr och steng, dels fjättes landad och bewäat till A, O, P, och Q</b>	4 <sup>te</sup> 123
	<b>Skten</b>	142
	<b>Storr, Kärswall och steng till A, M, och R</b>	6 <sup>te</sup> 123

*Geografiska*

## Anders Sönnessons ursprung

Anders Sönnessons ursprung, och forskningen kring detta, är varvat i dova toner. Dålig tacksägelse för kyrkoboken är en del av skälet, detsamma gäller i synnerhet 1660-talets fragmenterade uppgifter i densamma källa. Tyvärr saknas i nuläget tydliga bevis om hans uppväxt.

Att släktforska innebär att ta hjälp av alla källtyper och centralt är givetvis kyrkoböckerna. I synnerhet skvallrar fadderskap och namngivningsprinciper om syskon, föräldrar och andra nära släktband (om allmogens namnskick läs specifikt i Längsmed en åder af lif, sid 407). Nyttjas denna metodik för detta dilemma pekar i nuläget det mesta på att Anders är född 1658 i Maglaröd, Verums socken, son till åbon Söne Andersson ohh Karine Tulesdotter. Hustruns efternamn är besläktat med både Tule, Tulle och Tulson, ett namn som också förs vidare av Anders. En brasklapp är ett barn fött som en namne på 1665 i Maglaröd, vilket omöjliggör en koppling till Anders i Sjötorpet. Det äldre barnet hittas inte avliden i kyrkoboken och den yngre Anders kanske inte är besläktad (dvs. möjligen en annan Söne som fader eller till exempel en son till en Svend – en felstavning eller ett syftningsfel).

Anders skulle med sin ålder ha varit ungefär 22 år när han gifter sig med änkan Lusse på Sjötorpet. Lusses tidigare make var betydligt äldre. Om han (Påfvel) varit gift tidigare är okänt. Lusse, i födelseboken för Röke benämnd Lucie, var född 1650. Ifall han skulle vara identisk med den yngre sonen Anders i Maglaröd skulle åldern vid bröllopet ha varit 15 år. Kanske lite omoget!

Anders och Lusse namnger 1688 en pojke till Söne, normalt en gärning som först utförs efter en avliden anfader, i detta fall fadersnamnet Söne. När Söne i Maglaröd avled är obekant. Han saknas besynnerligt nog i Verums kyrkobok. I 1681 års mantalslängd är han fortfarande högst livaktig och brukare på gården. År 1684 har han efterträts av en trolig son, Nils Sönnesson (antecknad ogift), i sådana fall född 1660 i Maglaröd enligt Verums kyrkobok. I 1688 års mantalslängd heter åbon Hans Sönnesson. Han är sannolikt också en son (saknad i födelseboken), därtill tillika ogift 1688.

Hans brukar gården vidare och hemmanet efterträds på 1700-talets första hälft av dennes son Pål Hansson. Pål lämnar sedermera över gården till sin son Hans Pålsson. Tillsammans med brodern Sone avslutar de sina karriärer i Visseltofta socken. En son till Hans, Pål Hansson f 1777 i Maglaröd, blir sedermera åbo i Bodarp, Visseltofta (se längsmed en åder af lif, sid 220) och Sone Pålsson själv i Kylen (se Längsmed en åder af lif, sid 393).

### Påfvel Sönnesson i Maglaröd

En annan på pappret potentiell broder till Anders, enbart baserat på efternamnet, kan ha varit Påfvel Sönnesson, född omkr. 1640. Han bedriver gårdsbruk i Maglaröd mer eller mindre samtida med Söne. Påfvel ingår äktenskap på 1660-talet (saknas i kyrkoboken) och avlider i sina bästa år (35 år gammal), 1/4 1675. Genom fadderskapsinformation får vi reda på att hustrun hetat Bolla och med största sannolikhet är det hon som efter makens död, gifter om sig i Verums kyrka med åbosonen Nils Gisselsson från Bodarp, Visseltofta socken (se Längsmed en åder af lif, sid 218). Bolla Svensdotter, som hon heter, har sedan konstigt nog flera fadderskapsrelaterade relationer på ett sätt som om hon (spontant tolkat) skulle kunna vara en syster till Nils Gisselssons styvmor Anna Svensdotter (se längre fram i texten om Stavshult, Verums socken). Komplicerat skulle det vara men genealogiskt fullt möjligt! Frågan lämnas tills vidare. En fråga som sammantaget krävs om Påfvel är det faktum att Söne Andersson vigs med Karine Tulesdotter i Maglaröd, i Osby kyrka, först 1658! Praktiskt innebär det att han bör vara diskvalificerad som fader och idén sammantaget en illusion.

Per Pålsson och hans hustru Inger (Ingrid) brukar gården fram till perioden 1713–1718 (baserat på tillgängliga källor). Någonstans under nämnda tidrymd avlider Per. Samtida med Pers bortgång är det uppenbart att Sjötorpets då tidigare enda gård därefter får två brukare (gårdsdelar) med separata familjer. Baserat på informationen från etableringen (då gården nybyggdes) kan detta eventuellt ha förekommit även perioden före 1650. Mellan ca 1650 och till Pers bortgång ser det emellertid ut som om Sjötorpet enbart hyst en brukare med tillhörande familj och därtill arbetsfolk. Detta innebär eventuellt även att kompletterande gårdsbyggnader bör ha uppförts, eller att gården byggts om eller på något sätt omdisponerats, runt 1713–1716, detta för att hysa plats för fler invånare. En karta från 1739 visar dock bara en gårdsenhet rent byggnadstekniskt (se nedan).

Det är tämligen säkert att inledningsvis nämnda Anders Persson i Hässlehult är en son till Per och Inger. Anders har logiskt fått sitt namn av sin morfars far (möjligen också pga. fadern Pers styvfader Anders Sönnesson) – modern Inger Månsdotter (hennes efternamn framkommer i kyrkoboken) är född på Assaretorp 16/4 1676 (hon avlider före 1747 och saknas därför i kyrkoboken) och var dotter till åbon Måns Andersson ohh Malena Hansdotter. Ingrid är därtill också syster med hustrun (Anna) i en av familjerna som tar över gården på Sjötorpet efter Per Pålssons död. Enligt katekismilängden från 1716 är Sven Sönnesson och Anna Månsdotter brukare. Anna systemskap baseras på fadderskapsanalyser, med flera källor, till exempel bouppteckningar. Anna dog 19/7 1758 i Sjötorpet (77 år gammal). Ytterligare en syster gifte in sig på Sjötorpet. Kierstina Månsdotter f omkr. 1690, död på Sjötorpet 30/3 1751 (61 år gammal). Hon var åbohustru till Tor Sönnesson och kom till gården samtida med ovan nämnda Sven Sönnesson. Efter dennes (Tors) bortgång runt 1720–22 blev hon omgift med Pål Sönnesson (deras barn Lars (åbo i Verum), Pernilla (gift med åbon Nils Jönsson i Torslehult – se Längsmed en åder af lif, sid 511), Hans (åbo på Assaretorp) och Sone (åbo på Sjötorpet) är födda i ordning, ca 1723, 1724 (enl. Visseltofta HFL), ca 1724 (kanske tvilling med Pernilla) och ca 1727).

Tack vare namnformer (koppling till förfädernas namn, en sed som förr begagnades mer eller mindre slaviskt), fadderskapsanalyser och uppgifter från bouppteckningar med mera kan följande familjeschema upprättas för Per Pålsson och Inger Månsdotter.

**Per Pålsson** f 9/3 1673 i Sjötorpet, Verums socken, död omkr. 1715 i Sjötorpet  
åbo i Sjötorpet. Föräldrar: åbon Påvel Persson ohh Lusse Niklasdotter  
Gift med **Inger (Ingrid) Månsdotter** f 16/4 1676 i Assaretorp, Verums socken, död okänt när.  
Föräldrar: åbon Måns Andersson ohh Malena Hansdotter  
Barn: trol. Pål Persson f okänt när i Sjötorpet, blev åbo i Ekhult, Markaryds socken (kyrkoböcker saknas för Markaryd för tiden) och trol. Nicklas Persson född omkr. 1701 i Sjötorpet, blev åbo i Kylan (se Bortom däliden, bortom Hellige aa, sid 417 och 427)  
trol. Karna Persdotter f omkr. 1707 i Sjötorpet, gift med åbon Anders Trulsson i Hovgården, Verums sn  
trol. Anders Persson född omkr. 1709 i Sjötorpet, blev åbo i Hässlehult (se tidigare underlag)

Utöver ovan nämnda syskon kungör ett par bouppteckningar att en Magnil Nilsdotter från Assaretorp skulle vara en ytterligare syster (familjemedlem) - hon var gift med åbon Pål Månsson på Assaretorp, senare omgift med Anders Kierstensson på Fasatorpet, Norra Åkarps socken. Pål är bevisligen (baserat på bouppteckningar, med mera) broder till ovan nämnda syskonskara Ingrid, Anna och Kierstina Månsdöttrar, från Assaretorp. Tolkningen av dokumenten och blodsförvantskapet behöver dock nyanseras då Magnil omöjligen kan ha varit en syster (hon kan inte såsom presumtiv syster ha gift sig med sin morbror). Bouppteckningarnas material måste följaktligen omtolkas, att det har handlat om ett ingift släktskapsförhållande (i text uttryckt på ett förvanskande sätt). Även hennes efternamn kräver att modern Ingrid i sådana fall skulle ha varit gift före eller efter äktenskapet med Per, med en man med förnamnet Nils (ifall det inte har varit ett utomäktenskapligt barn). Dylika indikationer saknas helt, också baserat på det faktum att Magnil enligt dödboken ska ha varit född omkr. 1704 (varken före eller efter ovan nämnda syskonskara), det hela gör affären föga trolig. Magnil däremot är en flitigt anlita gudmor och fadder till ovan nämnda barn i deras förhållanden samt även i sidoliggande släktgrenar, också till exempel hos Anders son Per Andersson, åbo i Stavshult, Visseltofta.



Släktscheman för familjerna Pål Sönesson och Sven Sönesson.

**Tor Sönesson** f okänt när och var, död omkr. 1718–19 (baserat på diverse källor)

åbo i Sjötorpet. Okända föräldrar.

Gift med **Kierstina Månsdotter** f 5/3 1690 i Assaretorp, Verums socken, död 30/3 1751 i Sjötorpet.

Föräldrar: åbon Måns Andersson ohh Malena Hansdotter

Barn: Bengta f ca 1717 (enl. HFL Viss. sn.) i Sjötorpet, gift med åbon Kersten Erlandsson i Applehult,

Visseltofta. Efter Tors död gifte Kierstina om sig med **Pål Sönesson** f trol. 1687 i Torup, Visseltofta

socken, död 10/12 1757 i Sjötorpet, åbo i Sjötorpet. Föräldrar: trol. åbon Söne Påfvelsson ohh

Svenborg Trulsdotter (Påls ursprung är ännu inte hundraprocentigt kartlagt utan baseras på möjliga

scenarion med flera källor sammanvävda. En av de uppgifter som talar emot är samhörigheten med

salpetersjudaren Nils Sonesson i Hamsarp, Osby socken. Vid ett av dopen är Påls hustru på

Sjötorpet, Kierstina, gudmor. Detta torde betyda att de var bröder och detta stämmer även samman

med Söne Påfvelssons son med namnet Nils. Dessutom finns en anteckning i Visseltofta flyttlängd

1716 om att salpetersjudaren Nils Sonesson flyttar till Osby socken. I samband med Nils död

antecknar prästen i Osby att han var född 1696 i Maglaröd, Verums socken – dock utan att ange mer

fakta, till exempel föräldrarnas namn. Någon åbo i Maglaröd vid tiden med namnet Sone/Söne är inte

känd. En Sone Andersson fanns emellertid på 1670-talet men är allt för gammal på 1690-talet. Högst

sannolikt är det fel information som prästen i Osby har delgetts – kanske har Nils bott i Maglaröd i

unga år alternativt att prästen tolkat det faktum att Pål och Nils hade ytterligare en bror, Lars

Sonesson, som under en period var salpetersjudare, bl a i Ejratäl, Osby socken, men som senare blev

åbo i just Maglaröd, Verums socken. Därav kanske sammankopplingen.)

Barn: Lars f ca 1723 i Sjötorpet, blev åbo i Verums kyrkby

Hans f ca 1724 i Sjötorpet, blev åbo i Assaretorp, Pernilla f 1724 (enl HFL Viss. sn.) i Sjötorpet, gift

med åbon Nils Jönsson i Torslehult och Sone f ca 1727 i Sjötorpet, övertog gården

Medbrukaren på Sjötorpet, samtida med Tor och senare Pål.

**Sven Sönesson** f 7/8 1687 i Malseröd, Verums socken, död i Sjötorpet (på 1730-talet)

åbo i Sjötorpet. Föräldrar: åbon Söne Nicklasson ohh Bengta (okänt patronymikon)

Gift med **Anna Månsdotter** f 18/9 1681 i Assaretorp, Verums socken, död 19/7 1758 i Sjötorpet (enligt

kyrkoherdens anteckning i dödboken led hon av "beswimming", dvs. hade lätt för att svimma, och

råkade denna dag svimma i samband med bakning och trillade då i "Grufwe elden" och då ingen

befanns i stugan hade man inte kunnat rädda henne).

Barn: Sara f ca 1716 i Sjötorpet, gift med åbon Bengt Persson, Sjötorpet (övertog gården), senare

omgift med Simon Svensson (brukade Sjötorpet vidare)

Nicklas f ca 1720 i Sjötorpet, övertog gården, senare åbo i Mölleröd, Verums socken

En koppling till Stavshult och kanske Mjöbygget

I samband med att en bouppteckning upprättas efter avlidna åbon Truls Sonesson i Stavshult (se

Längsmed en åder af lif, sid 282), Visseltofta socken, framkommer, såsom släktingar och gode män till

dottern Bengta, åborna Nicklas Svensson (se ovan) i Mölleröd och Bengt Olsson i Malseröd (Nicklas

kusin på modernet – bådas mödrar från Assaretorp). Av källmaterialet framgår inte om släktskapet

ligger på Bengtas faders sida (Truls Sonesson f 1688 i Mjöbygget och dotter till åbon Sone Trulsson

ohh Bolla Persdotter) eller om det ligger på moderns sida (Malena Tuvesdotter f 1706 i Stavshult och

dotter till åbon Tuve Månsson ohh Svenborg Svensdotter).

Räknat tillbaka i släktleden, dels för Nicklas och Bengt, dels för Truls och Malena, synes ingen

direkt anknytning. En som är speciellt svår att placera är ovan nämnda Bolla Persdotters moder,

Hanna utan känt patronymikon. Hon var gift med åbon Per Persson i Mjöbygget (Bollas fader). Nicklas

farfar far var åbon Niglaus Svensson i Malseröd. Han var gift med en Bengta, tillika med okänt

patronymikon. Likväl borde kopplingen, då inte Nicklas och Bengt delar samma fäder, ligga på

respektives spinnsida, dvs. familjen Måns Andersson ohh Malena Hansdotter på Assaretorp.

Måns ursprung är okänt. Han har gift sig in på gården genom nämnda Malena. För att penetrera

denna sida ska jag kort presentera Assaretorp och dess äldsta genealogiska spår (kräver

sammantaget ytterligare forskning).

## Assaretorp

Assaretorp är precis som Sjötorpet ett nybygge med anor från första delen av 1600-talet och kan sannolikt tillskrivas nybyggaren Assar Simenssen. En trolig son vid namn Nils Assarsson tar över faderns gård och nämns under mittersta delen av 1600-talet (till exempel i decimantjordeboken). Nils avlider 20/12 1657. Genom fadderskapsanalyser får vi klart för oss att hustrun hetat Inger. Efterföljande åbo Hans Söffrenssen (Sörensson), eller snarare åbo parallellt med Nils Assarsson (gården verkar ha haft två brukare) har också en hustru vid namn Inger. En Inger Bengtsdotter nämns med efternamn i kyrkoboken 11/3 1655 (fadder). Sannolikt är hon identisk med Hans Söffrenssons hustru med samma förnamn. Huruvida han eventuellt har gift sig med Nils änka är svårt att svara på i nuläget (kan stämma baserat på tillgängliga födelsedata).

Familjeschema för Assaretorp omkring 1650–70.

**Hans Söffrenssen** f ca 1627, möjl. på Ristorpet, Verums socken (ett antal möjliga syskon baserat på fadderskapsanalyser presenteras längre fram).

Gift med **Inger, trol. Bengtsdotter** f okänt när och var, död okänt när och var (eventuellt, baserat på fadderskapsanalyser, kan Inger vara en syster till Svend Bendtssen, med flera åbor, i Stavshult)

Barn: Malena f 1657 i Assaretorp (saknas i födelseboken), död 1657 (84 dagar gammal)

trol. Malena f trol. runt 1658–59 (baserat på hennes namne ovan och möjlig ålder vid vigseln) i

Assaretorp, övertog gården med maken Måns Andersson

Nils f 10/2 1661 i Assaretorp, okänt öde och Jens f 9/1 1670 i Assaretorp, okänt öde

Familjeschema för gården i Assaretorp under 1600-talets senare del.

**Måns Andersson** f okänt när och var, död okänt när och var

åbo i Assaretorp, Verums socken. Okända föräldrar.

Gift i Verums kyrka 27/6 1675 med **Malena Hansdotter** f okänt när (se ovan) i Assaretorp, död okänt när och var. Föräldrar: åbon Hans Söffrenssen ohh Inger.

Barn: Inger f 16/4 1676 i Assaretorp, gift med åbon Per Pålsson i Sjötorpet

Johanna f 12/9 1678 i Assaretorp, ogift piga, död 18/5 1719 (Fasatorpet, Norra Åkarps socken)

Anna f 18/9 1681 i Assaretorp, gift med åbon Sven Sönesson i Sjötorpet

Boel f 28/9 1684 i Assaretorp, gift med åbon Ola (Olof) Sonesson i Malseröd, Verums socken

Påhl f 22/5 1687 i Assaretorp, övertog gården (gift med tidigare nämnda Magnil Nilsdotter)

Kierstina f 5/3 1690 i Assaretorp, gift med åbon Tor Sönesson, senare Pål Sönesson i Sjötorpet



## Släkten Söffrenssen

Det är ännu osäkert om klockaren för Visseltofta och Verums socknar på 1500-talets slut och en bit in på 1600-talet, **Söffren Michelssenn**, är anfader till de Söffrenssöner och -döttrar som finns i Verum och Visseltofta socknar under 1600-talets mittdel. Söffren var inte bara klockare utan också åbo på Ristorpet i Verums socken, ett nybygge som därvidlag kallades för Degnetorpet (degn = klockare). Ett annat dialektalt namn för hemmanet var "Jaijnatörpet". Söffren dog på Ristorpet 30/11 1677, 85 år och 6 veckor gammal (en ålder som troligen stämmer bra med tanke på hans förhållande till kyrkans administration). Han bör således vara född ca 1593. Sörens hustru benämns **Malena** (observera Hans Söffrenssens val av namn åt dottern Malena), hon avlider på Ristorpet 18/3 1655, 60 år gammal (född omkring 1595).

Det ska i sammanhanget nämnas att han inte är ensam om namnformen vid tiden, även om det är ett ovanligt namn. En åbo vid namn **Bengt Söffrenssen** nämns i dödboken för Stavshult, Verum, 28/3 1647. Någon ålder har inte förts in. Kanske är det också en son? Enligt uppgift drunknade han.

Med anledning av nämnda Hans på Assaretorpet, en möjlig son till ovan nämnda par, ska fler potentiella syskon denne radas upp och beskrivas.

**Poffuel Söffrenssen** f okänt var och när, död okänt var och när, åbo i Stavshult, Verums socken. Han har uppenbart gift sig in på gården genom hustrun Dorte Svendsdotter (bröllop 12/4 1668). I dödboken återfinns samma år åbon Sven (med okänt patronymikon), död i Stavshult 26/4 1668 (70 år gammal). Han är synonym med Svend Bendtssen (enligt samtida kamerala handlingar) och hans hustru hette Kierstina (baserat på kyrkoboken) – hon avled i Stavshult 28/3 1655 (57 år gammal). Båda är således födda omkring 1598. De hade förutom Dorte minst två ytterligare barn som mer eller mindre kan bekräftas vara syskon (fadderskapsanalyser med mera). Dels Anna Svendsdotter f ca 1631, gift med åbon Gissel Nielsson i Bodarp, Visseltofta (se Längsmed en åder af lif, sid 218), dels Pernilla Svendsdotter, okänt födelseår, gift med åbon Hans Jeppesson i Ravnarp, Visseltofta socken (se Längsmed en åder af lif, sid 141). Poffuel Söffrenssen (med flera stavningsvarianter) var också klockare (ärvt uppgiften av fadern).

- **Peder Söffrenssen** omnämnd fadder på flera dop hos nämnda skara, okänt är hans roll, yrke och hemort. Inte otänkbart har han varit dräng i Stavshult, kanske ogift.
- **Anna Söffrensdotter** i vigsellängden omnämnd 1648 som brud åt åbon Henrik Månsson i Hörlinge.
- **Boel Söffrensdotter** omnämnd flertalet gånger i födelseboken som fadder (även som gudmor åt ovannämnda Poffuel), troligen hustru till åbon Ored Bendtssen i Stavshult, Verums socken (baserat på kyrkoboken). Hela tre bönder av fyra i Stavshult hade vid tiden efternamnet Bendtssen. Det är osäkert men fullt möjligt att de faktiskt var syskon.
- **Bengt Söffrenssen** se ovan (skulle kunna vara så att någondera av bröderna Bendtssen i Stavshult (omnämnda kring 1650) gift sig med Bengts änka).
- **Karna Söffrensdotter** f ca 1618, okänt var, gift med åbon Eskill Hanssenn i Visseltofta kyrkby nr 3 (se Längsmed en åder af lif, sid 82). Paret får inga barn efter 1650 och saknas därför i kyrkoboken varvid de inte kan matchas med övriga. De förekommer inte som faddrar i Verums socken. Om Karna nu är en dotter bör hon ha varit äldst i syskonskaran.
- **Elna Söffrensdotter** omnämnd fadder i Nedre Skeinge 1648. Högst osäkert men möjligt är att hon är hustru till Tule Bendtssen på Tulatorp i Verums socken (dennes hustru kan åtminstone bekräftas ha hetat Elna). Eventuellt har hon hetat Sönesdotter (otydligt och något som förekommer i kyrkoboken bland faddrar). Tule är förmodligen inte, trots efternamnet Bendtssen, släkt med åborna i Stavshult, däremot med Morten Bendtssen på Hagnarpstorp, Tor Bendtssen på Torstorp och Måns Bendtssen på Nedre Skeinge. Deras fader är troligen nybyggaren Bengt Mortenssen på Hagnarpstorp, ett nybygge som initialt kallades Bengtstorp.
- **Lars Söffrenssen** nämns 1653–54 då han städslade ett gårdsbruk i Hanavrå, Visseltofta socken, sannolikt Södra Hanavrå (se Längsmed en åder af lif, sid 555). Baserat på andra samtida kamerala källor rör det sig troligen om Nygård dito och passande nog kan gården tidigare en kort period, möjligen baserat på arvsrätt, innehafts av Hans-släkten i Visseltofta varav bl. a kan nämnas ovan berörda Eskill Hanssenn på nr 3 som var gift med Karna Söffrensdotter. Lars öde är okänt. Han omnämns aldrig i Verum eller Visseltofta kyrkoböcker. Möjligen dog han ung.



## Appendix 2, del 1 och 2:

**Del 1: Kompletterande uppgifter:** Informationen nedan kompletterar i boken berört underlag (se Bortom däliden, bortom Hellige aa, sid 474, fotnot 700 - därtill tillhörande familjer i Torup, Hässlehult och Råstad). Baserat på de relativt ovanliga namnkombinationerna Hans och Håkan och de facto att han omnämns vara dansk (se utdrag nedan), därtill troligen inte långväga ifrån händelseplatsen boende - han verkar ha varit "återkommande" - är han sannolikt identisk med Hans Håkansson i Visseltofta, troligen med rötterna från Hässlehult.

Ur Sunnerbo häradsrätts dombok 1650, uppslag 30–31: "*Sammadagh tingfördes ett ogifft quinfolck widh namn Kierstin Haraldz dotter i Wägla huilken är blefuen belägratt aff een dansk löesz drengh widh namn Hans Håkonszon och är hädan aff sitt tillhålldh och ået Danmark igen förrymbder. Her står och rychte att den danske boffwen skall hafua belä gratt hennes syster Gunnell Haralsz dotter och emedan dhetta är nu så nylligen oppenbahrat ty togz denne quinszpersohnen i godh borgen och fougden giöre i medler tidh sin flijt om att Hans Håkonszon må blifua fast tagen såszom och den andra systemen fasttaga och tingföra att man må laghligen medh dhenne saeken ransaka till nästa tingh.*"

Ärendet fortsätter året därpå.

Ur Sunnerbo häradsrätts dombok 1651, uppslag 14: "*Sammadagh Tingfördes för Retta, Luße Haraldß dätter i Wägla, i Hallaredh Sockn, huilken är först blefwen belägrat, aff een ogift Skomakare, Hans Håkanson be:dh huilken och aff sine diefuuls odygder, hennes yngre söster Gunnell belägrade i samma Månat och båden hafua födt barn, för et åhr sedan, huar på sin ort, och han Hans Håkanson, är strax ther efter rymbder, och then yngre systemen, sammaledes, medh honom, och ehuru well thetta quinfolcket medh flijtt Examinerat, och förhört blifwer, fåer man aff henne Jngen annor bekennelse, uthan grofwe Eeder, och höga förplich-ttelser, at hon alldrigh hadhe wetenskaph, heller kunde förstå the-ras umgenge, hwarföre bleff aff Retten befahlet, at thetta qwinfolcket, må hafwas i een starck borgen, heller förwa-ring till widhare Anfordran.*"

**Del 2: Kompletterande uppgifter:** Om Christen Jeppssenn Applehult (se Längsmed en åder af liv, sid 458 och 468) och hans koppling till Hallaböcke, Hallaryds socken och indirekt till Torup (se Bortom välden, bortom Hellige aa, sid 474–475).

Frånsett den information som presenteras i delen om Torup, se hänvisning ovan, har ny information om samma ärende framkommit. Redan 1623 förde åbon Christen Jeppssenn (i materialet titulerad Christiern) ärendet om arvet i Hallaböke gård till Sunnerbo häradsting. I denna framkommer att fadern hetat Jeppe Trulsz, dvs. Trulsson. Detta stämmer i sak inte med övriga kamerala källor (från Skånesidan) där han konstant tillskrivs Truedsson. Med kännedom om hur ofta namn skrivs fel är det troligt att han i Sunnerbo häradsrätts underlag fått felaktigt efternamn (dels var han död, dels troligen med rötter i Visseltofta, dvs. i Danmark). Frånsett nedanstående utdrag finns i domboken också en "släkttavla" som rätten tagit till för att bena ut arvedelar (se nedan). I denna framkommer att Christer haft en syster som varit gift i berörd gård i Hallaböke, med åbon Thoor. Tor gifte sedermera om sig med en Karin och fick ytterligare ett par barn. Av Bengta och Tors avkommor voro samtliga avlidna.

Utdrag ur Sunnerbo häradsrätts dombok 1623, uppslag 25–26: "*Jeppe i Halleböke åtte 1/4 aff Halleböke gårdh, som dett gamble laga fångz breffuitt datt 1582 vt wiszar effter honom 2 barn. Nu bleff Benchta Tores först dödh, dernäst aller den förste kullen. Och Thoor arfde all sin barn, dernäst bleff itt barn aff den senare kullen dödh. För dett femte bleff Karin dödh. Så föllier att det ena barnett aff den sennare kullen arfdt alltt sammans löst och fast. Nemligen een sösterlodtt vthij 1/4 aff Halleböke gårdh, hwilkett belöper een tridingh aff een fierdingh och Cristiern Jeppazon haffuer lagligen arftt tuädelen aff een fierdingh vthij för:de gårdh. Nu clandrar Cristiern Jeppazon för:de gårdefier fingh i Hallaböke säger sigh der ifrån alldrigh laghligen vthlöst warda, vthan hans fader vpbaar vthij böter till - 20 dlr. Her emoott framlade Jönsz i Hallaboke som jorden innehaffuer, ett gammalltt wittneszbreeff hwarken*"

vnderskreffuitt eller försegladtt eij heller medh boomerke bekrefftatt, eij heller någott datum der vthij förmäles att Jeppe Trulsz hade vpburett för för:de jordefierdingh peningar - 8 dlr, noch - 23 dlr. Nu nekar Christiern Jeppazon till denne förbe:de 23 dlr säger sigh dem alldrigh bekommitt haffua. Men han bekienner att hans fader vptogh i böter - 20 dlr Men Jönsz i Halleböke, beroper sigh på Erich i Linnefelle att han bredde Cristiern Jeppazon i egne hender rede peningar - 23 dlr derföre och effter Erich i Linnefelle ähr i leffuandes lifffue, bleff affsagtt att Jöns skulle skaffa honom till nästa tingh sådantt att bewisza."

Jeppe i Halleböke äro 1/4 aff holl:  
 lörde gård, som det gamle Laga:  
 fängs besittit till 1582. År:  
 vrisar aff det bonum 2 barn.

